

Comfort-herpositioneringstilband met lusbevestiging



WAARSCHUWING

Lees, om letsel te voorkomen, altijd de gebruiksaanwijzing en bijbehorende documenten voordat u het product gebruikt.



Gebruiksaanwijzing – Raadpleeg de gebruiksaanwijzing.

Beleid met betrekking tot het ontwerp en auteursrecht
® en ™ zijn handelsmerken van de Arjo-bedrijvengroep.
© Arjo 2022.

Wij voeren een beleid van continue verbetering en behouden ons daarom het recht voor ontwerpen zonder voorafkondiging te wijzigen. Het is niet toegestaan de inhoud van deze publicatie zonder toestemming van Arjo geheel of gedeeltelijk te kopiëren.

Inhoud

Voorwoord	4
Beoogd gebruik	5
Veiligheidsinstructies	6
Vorbereiding	7
Onderdelen/Beschrijving	8
Maten Comfort-herpositioneringstilband met lusbevestiging.....	9
Toegestane combinaties	10
De Comfort-herpositioneringstilband met lusbevestiging aanbrengen/verwijderen	11
Lussen losmaken	12
Lussen bevestigen	12
Juk voor liggend tillen	13
Horizontale transfer met vrije ruimte tussen de ligoppervlakken	13
De zorgvrager omhoog verplaatsen in bed.....	15
De zorgvrager wegen.....	16
Transfer van zorgvragers van de grond.....	18
Andere tiljukken	20
Zijwaartse of horizontale transfer van/naar aangrenzend oppervlak	20
De zorgvrager omhoog verplaatsen in bed.....	22
De zorgvrager kantelen/draaien in bed.....	24
Röntgenfotoplaat plaatsen/verwijderen.....	26
Instructies voor reiniging en desinfectie	28
Onderhoudsinstructies.....	29
Problemen oplossen.....	30
Technische specificaties.....	31
Etiket Comfort-herpositioneringstilband met lusbevestiging.....	32

Voorwoord

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Arjo-hulpmiddel.

Lees deze *gebruiksaanwijzing* zorgvuldig door!

Arjo kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor ongevallen, incidenten of onvoldoende prestaties van hulpmiddelen als gevolg van ongeoorloofde wijzigingen aan haar producten.

Klantenservice

Neem voor meer informatie contact op met Arjo. De contactgegevens vindt u op de laatste pagina van deze *gebruiksaanwijzing*.

Ernstig incident

Als er een ernstig incident optreedt, gerelateerd aan dit medische hulpmiddel, dat invloed heeft op de gebruiker of de zorgvrager, dan moet de gebruiker of de zorgvrager het incident melden aan Arjo. In de Europese Unie moet de gebruiker ernstige incidenten bovendien melden aan de bevoegde instantie in de lidstaat waar hij of zij verblijft.

Definities in deze *gebruiksaanwijzing*

WAARSCHUWING

Betekent: Veiligheidswaarschuwing. Het niet begrijpen en niet opvolgen van deze waarschuwing kan leiden tot persoonlijk letsel bij uzelf of anderen.

LET OP

Betekent: Het niet opvolgen van deze voorschriften kan leiden tot schade aan het systeem of apparaat of aan delen hiervan.

OPMERKING

Betekent: Dit is belangrijke informatie voor een correct gebruik van dit systeem of apparaat.

TIPS

Betekent: Deze informatie vergemakkelijkt een bepaalde uit te voeren taak.



Betekent: Naam en adres van de fabrikant.

Beoogd gebruik

De Arjo *Comfort-herpositioneringstilband met lusbevestiging* is bedoeld voor gebruik als bedlaken en als tilband/tilhulpmiddel voor zorgvragers die volledig of grotendeels zorgafhankelijk zijn, in ziekenhuizen, verpleeghuizen en de thuiszorg, met inbegrip van particuliere woningen.

De *Comfort-herpositioneringstilband met lusbevestiging* is bedoeld voor:

- om, in plaats van een bedlaken, onder de zorgvrager te laten liggen,
- voor horizontale transfers,
- voor verplaatsen binnen de grenzen van het bed,
- voor wegen,
- voor het plaatsen/verwijderen van röntgenfotoplaten en
- voor het tillen vanaf de vloer.

De *Comfort-herpositioneringstilband met lusbevestiging* mag alleen worden gebruikt door getrainde zorgverleners met adequate kennis van de zorgomgeving en de daar geldende protocollen en procedures, volgens de richtlijnen in deze *gebruiksaanwijzing*.

Het systeem

Gebruik de *Comfort-herpositioneringstilband met lusbevestiging* alleen in combinatie met passieve tilsystemen van Arjo (met lusbevestiging), volgens de *Toegestane combinaties op pagina 10* die in deze *gebruiksaanwijzing* zijn gespecificeerd.

Compatibiliteit met lift:

- Horizontale transfer met vrije ruimte tussen ligoppervlakken: gebruik een juk voor liggend tillen.
- Horizontale transfer van/naar aangrenzend oppervlak: gebruik een juk voor liggend tillen, een 4-punts tiljuk of een 2-punts tiljuk.
- Zorgvrager omhoog verplaatsen in bed: gebruik een juk voor liggend tillen, een 4-punts tiljuk of een 2-punts tiljuk.
- Zorgvrager kantelen/draaien in bed: gebruik een 2-punts tiljuk of een 4-punts tiljuk.
- Wegen: gebruik een juk voor liggend tillen.
- Voor het plaatsen/verwijderen van röntgenfotoplaten: gebruik een 4-punts tiljuk of een 2-punts tiljuk.
- Tillen vanaf de vloer: gebruik een juk voor liggend tillen.

Het maximale gewicht van de zorgvrager moet lager zijn dan de veilige tilbelasting voor alle hulpmiddelen of accessoires die u gebruikt. Zie de paragraaf *Toegestane combinaties op pagina 10*.

Gebruik de *Comfort-herpositioneringstilband met lusbevestiging* uitsluitend voor de in deze *gebruiksaanwijzing* gespecificeerde doeleinden. Elk ander gebruik is verboden.

Beoordeling van de zorgvrager

Arjo adviseert zorginstellingen standaard risicoanalyse op te stellen.

Vóór gebruik dient de zorgverlener iedere zorgvrager te beoordelen op basis van de onderstaande criteria:

- De *Comfort-herpositioneringstilband met lusbevestiging* is bedoeld voor zorgvragers die volledig of grotendeels zorgafhankelijk zijn en niet in staat een bijdrage te leveren aan hun eigen transfer of herpositionering.
- Het gewicht van de zorgvrager mag niet hoger zijn dan 272 kg/600 lb.
- Het gewicht, de omvang en de lichaamsvorm van de zorgvrager moeten worden beoordeeld met het oog op mogelijke risico's voor de zorgvrager en de zorgverleners die de transfer/verplaatsing/tilhandeling uitvoeren. Het hulpmiddel mag uitsluitend worden gebruikt bij zorgvragers van wie de lichaamsvorm probleemloos in het ligoppervlak van de *Comfort-herpositioneringstilband met lusbevestiging* past.
- Het aantal zorgverleners en hun posities tijdens de handeling hangt af van:
 - de beoordeling van de zorgvrager,
 - de omgeving en
 - de huidige richtlijnen en procedures met betrekking tot het tillen, verplaatsen en herpositioneren van zorgvragers

Indien niet aan deze criteria wordt voldaan, adviseren wij een ander hulpmiddel/systeem te gebruiken.

Als u vragen hebt over contra-indicaties, neem dan contact op met het ziekenhuis voor een klinische beoordeling.

Verwachte levensduur

Tenzij anders vermeld, bedraagt de verwachte levensduur van de *Comfort-herpositioneringstilband met lusbevestiging* twee (2) jaar, op basis van gebruik en wassen om de zes (6) dagen, op voorwaarde dat het preventieve onderhoud plaatsvindt volgens de instructies in deze *gebruiksaanwijzing*. Zie de paragrafen *Vorbereiding op pagina 7* en *Onderhoudsinstructies op pagina 29*.

Veiligheidsinstructies

Als de zorgvrager geagiteerd raakt, stop dan de transfer/verplaatsing en laat de zorgvrager rustig zakken op een veilig oppervlak.

WAARSCHUWING

Voer om letsel te voorkomen, voorafgaand aan de transfer/verplaatsing een beoordeling van de zorgvrager uit en handel volgens de aandachtspunten uit deze beoordeling.

WAARSCHUWING

Om letsel te voorkomen moet u erop letten dat het hoofd en de wervelkolom van de zorgvrager altijd worden ondersteund.

WAARSCHUWING

Om letsel te voorkomen, moet u tijdens het tillen, de transfer of verplaatsing voorzichtig omgaan met eventuele slangen/lijnen/drains waarmee de zorgvrager verbonden is.

WAARSCHUWING

Om letsel te voorkomen, mag u de zorgvrager nooit alleen laten als de *Comfort-herpositioneringstilband met lusbevestiging* aan de tillift is bevestigd.

WAARSCHUWING

Om te voorkomen dat de zorgvrager valt, moet u erop letten dat de lussen vóór en tijdens de tilhandeling goed vastzitten.

WAARSCHUWING

Om letsel te voorkomen, moet u erop letten dat de *Comfort-herpositioneringstilband met lusbevestiging* uitsluitend is bevestigd aan het juk voor liggend tillen en niet aan enig ander voorwerp en dat er voldoende ruimte is om de handeling uit te voeren.

Vorbereiding

Handelingen vóór het eerste gebruik (8 stappen)

- 1 Controleer alle onderdelen van de tilband. Zie de paragraaf *Onderdelen/Beschrijving op pagina 8*. Gebruik de tilband NIET als er een onderdeel ontbreekt of beschadigd is.
- 2 De verpakking moet gerecycled worden volgens plaatselijke regelgeving.
- 3 Lees deze *gebruiksaanwijzing* zorgvuldig door.
- 4 Gebruik een permanente, waterbestendige pen om de datum van ingebruikname en de naam van de zorginstelling/afdeling op het productetiket van de tilband te vermelden. Zie de paragrafen *Onderdelen/Beschrijving op pagina 8* en *Etiket Comfort-herpositioneringstilband met lusbevestiging op pagina 32*.
- 5 Was en droog het product zoals aangegeven in de paragraaf *Instructies voor reiniging en desinfectie op pagina 28*.
- 6 Bewaar de tilband op een droge plek, bij een normale kamertemperatuur en buiten bereik van direct zonlicht. Zorg dat de tilband niet in aanraking kan komen met scherpe voorwerpen, bijtende stoffen of andere dingen die het hulpmiddel kunnen beschadigen.
- 7 Wijs een plek aan waar de *gebruiksaanwijzing* moet worden bewaard, zodat die beschikbaar is.
- 8 Zorg dat u een reddingsplan hebt opgesteld voor noodgevallen die de zorgvrager betreffen.

OPMERKING

Neem bij vragen contact op met Arjo voor ondersteuning en service. De contactgegevens vindt u op de laatste pagina van deze *gebruiksaanwijzing*.

Vóór elk gebruik (4 stappen)

- 1 Kies de juiste maat tilband. Zie de paragraaf *Maten Comfort-herpositioneringstilband met lusbevestiging op pagina 9*.

2 **WAARSCHUWING**

Volg altijd de instructies voor desinfectie in deze *gebruiksaanwijzing* op, om kruisbesmetting te voorkomen.

Zorg dat de tilband wordt gewassen volgens de paragraaf *Instructies voor reiniging en desinfectie op pagina 28*, voordat u hem voor een andere zorgvrager gebruikt.

3 **WAARSCHUWING**

Controleer het hulpmiddel altijd voor gebruik om letsel te voorkomen.

Inspecteer de complete tilband voor en na elk gebruik op beschadigingen/afwijkingen, volgens de paragraaf *Onderhoudsinstructies op pagina 29*.

Gebruik het hulpmiddel NIET als het beschadigingen/afwijkingen vertoont of als u onzeker bent over de conditie van het hulpmiddel!

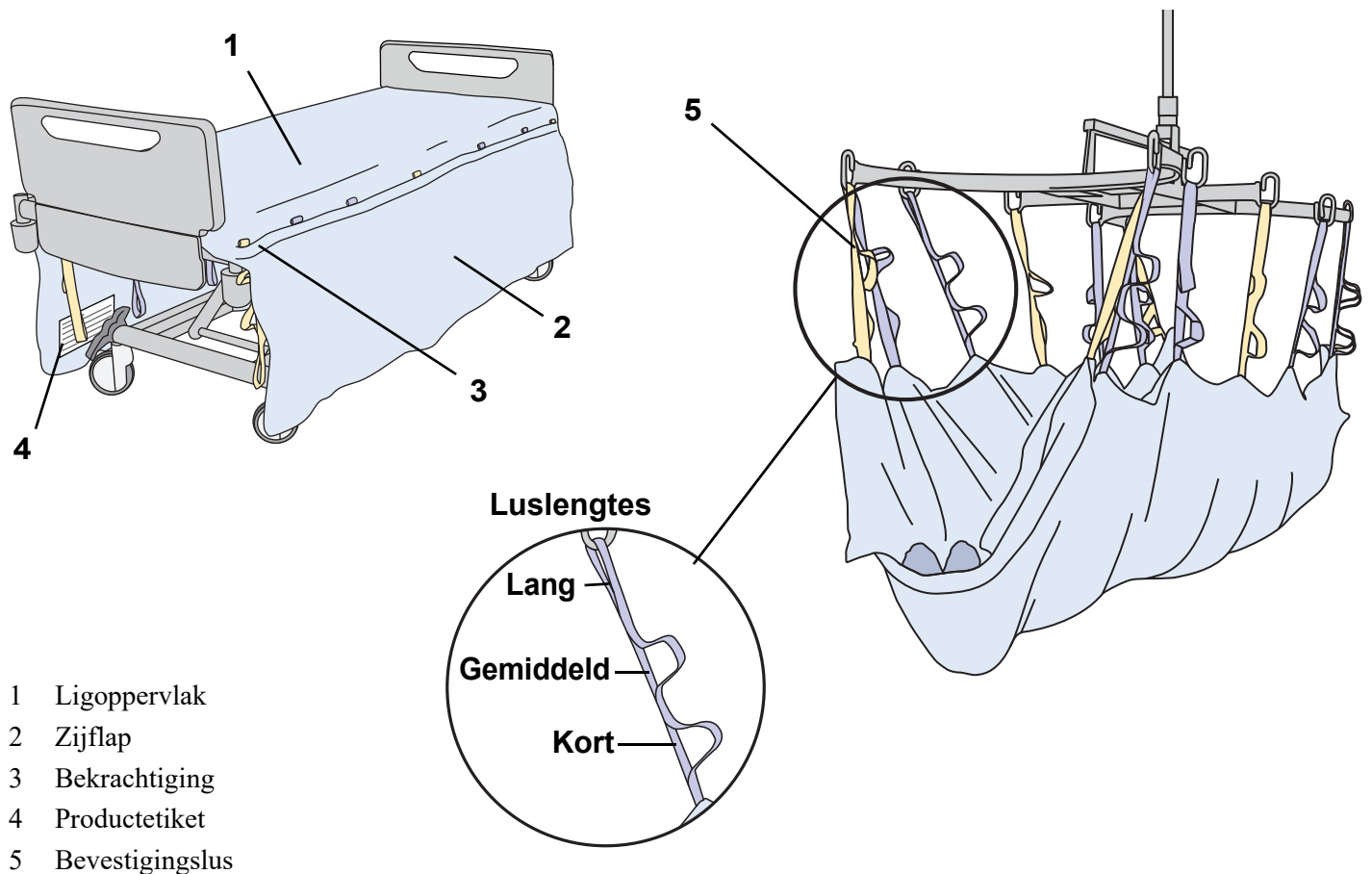
4 **WAARSCHUWING**

Om letsel te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat het gewicht van de zorgvrager lager is dan de veilige tilbelasting (SWL) voor alle hulpmiddelen of accessoires die u gebruikt.

Controleer de toegestane combinaties voor de tilband met juk voor liggend tillen en tillift. Zie *Toegestane combinaties op pagina 10*.

Houd de laagste veilige tilbelasting (SWL) van het totale systeem aan.

Onderdelen/Beschrijving



- 1 Ligoppervlak
- 2 Zijflap
- 3 Bekrachtiging
- 4 Productetiket
- 5 Bevestigingslus

1. Ligoppervlak

De tilband heeft een zorgvragerzijde (het ligoppervlak) en een bedzijde, maar geen specifiek hoofd- of voeteneinde. Plaats de tilband op het bed met het ligoppervlak naar boven, naar de zorgvrager gericht en de andere zijde naar beneden, naar het matras gericht, zodat de bevestigingslussen worden bedekt door de zijflappen. Het ligoppervlak biedt de zorgvrager ondersteuning bij tillen, verplaatsen en transfers in rugligging.

2. Zijflappen

De zijflappen kunnen over de zorgvrager heen worden gevouwen voor meer warmte, comfort en waardigheid tijdens de transfer.

3. Verstevingen

De verstevingen zitten daar waar ligoppervlak en zijflappen samenkomen. De verstevingen moeten zo worden geplaatst dat ze in lijn zijn met de randen van het matras of daarbuiten vallen om drukpunten bij de zorgvrager te vermijden.

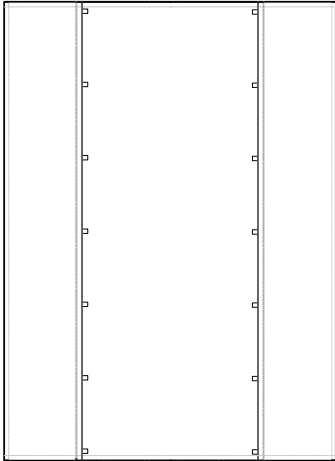
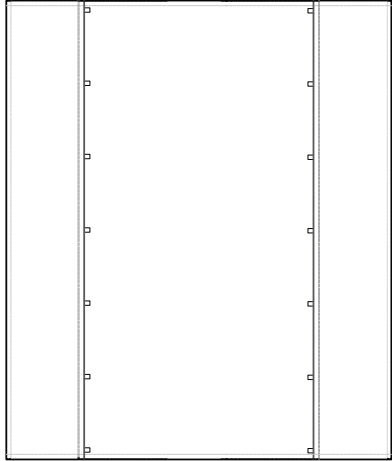
4. Productetiket

Het productetiket bevindt zich op één van de zijflappen.

5. Bevestigingslussen

De bevestigingslussen zijn aangebracht langs de verstevingen. Elke bevestigingslus heeft drie luslengtes en biedt daardoor verschillende tilhoogtes. Gebruik de luslengte die de zorgvrager optimale steun en maximaal comfort biedt.

Maten Comfort-herpositioneringstilband met lusbevestiging

Afbeelding sheet	Artikel-nummer	SWL	Product-beschrijving	Afmetingen
<p>Normaal</p> 	MAA7000R	272 kg (600 lb)	Gele en paarse bevestigingslussen	Ligoppervlak: Breedte: 96 cm (38") Lengte: 244 cm (96") Zijflap: Breedte: 40 cm (16") Lengte: 244 cm (96")
<p>Breed</p> 	MAA7000W	272 kg (600 lb)	Groene en paarse bevestigingslussen	Ligoppervlak: Breedte: 125 cm (49") Lengte: 244 cm (96") Zijflap: Breedte: 40 cm (16") Lengte: 244 cm (96")

De Comfort-herpositioneringstilband met lusbevestiging mag uitsluitend worden gebruikt bij zorgvragers van wie de lichaamsvorm probleemloos in het ligoppervlak van de tilband past. Zorg daarom dat u de juiste maat tilband selecteert.

Verzekert u er ook van dat de maat van de tilband geschikt is voor het bed waarop hij wordt geplaatst, volgens paragraaf *Toegestane combinaties op pagina 10*.

Toegestane combinaties

WAARSCHUWING

Om letsel te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat het gewicht van de zorgvrager lager is dan de veilige tilbelasting (SWL) voor alle hulpmiddelen of accessoires die u gebruikt.

Om te bepalen of een tillift en juk voor liggend tillen veilig kan worden gebruikt in combinatie met de *Comfort-herpositioneringstilband met lusbevestiging*, moet u altijd de laagste SWL van het totale systeem aanhouden.

De *Maxi Move* tillift heeft bijvoorbeeld een SWL van 227 kg (500 lb), het juk voor liggend tillen een SWL van 160 kg (352 lb) en de *MAA7000R Comfort-herpositioneringstilband met lusbevestiging* heeft een SWL van 272 kg (600 lb). Dat betekent dat het juk voor liggend tillen in dit systeem de laagste SWL heeft, namelijk maximaal 160 kg (352 lb).

Het is niet toegestaan om andere producten dan de hieronder vermelde te gebruiken in combinatie met de *Comfort-herpositioneringstilband met lusbevestiging*.

Plafondlift

Maxi Sky 600	272 kg (600 lb)
Juk voor liggend tillen	272 kg (600 lb)
2-punts tiljuk	272 kg (600 lb)

Maxi Sky 2	272 kg (600 lb)
Juk voor liggend tillen	272 kg (600 lb)
2-punts tiljuk	272 kg (600 lb)
4-punts tiljuk	272 kg (600 lb)

Mobiele passieve tillift

Maxi Move	227 kg (500 lb)
Juk voor liggend tillen	160 kg (352 lb)
2-punts tiljuk	227 kg (500 lb)

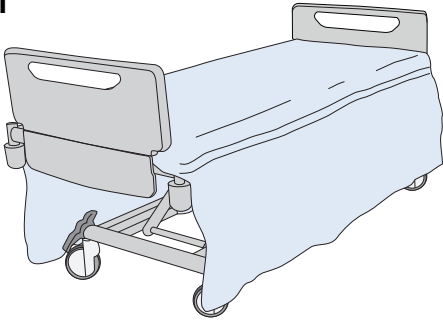
Bed

Houd er bij het selecteren van de *Comfort-herpositioneringstilband met lusbevestiging* rekening mee dat het ligoppervlak de volledige lengte en breedte van de matras moet bedekken en dat de zijflappen de vloer niet mogen raken.

Comfort-herpositioneringstilband met lusbevestiging	Bed
<i>Comfort-herpositioneringstilband met lusbevestiging</i> Normaal, MAA7000R 272 kg (600 lb)	Maximumbreedte: 93 cm (36 5/8") Maximumlengte: 220 cm (86 5/8")
<i>Comfort-herpositioneringstilband met lusbevestiging</i> Breed, MAA7000W 272 kg (600 lb)	Maximumbreedte: 122 cm (48") Maximumlengte: 220 cm (86 5/8")

De Comfort-herpositioneringstilband met lusbevestiging aanbrengen/verwijderen

Afb. 1



Volg de 4 onderstaande stappen

Houd bij het opmaken van het bed rekening met de actuele normen/richtlijnen voor preventie van fysieke belasting en preventie van decubitus.

OPMERKING

Bed in deze Gebruiksaanwijzing verwijst naar stretcher, wagen, brancard of een ander ligoppervlak.

Afb. 2



- 1 Zet het bed op een ergonomische hoogte, in een horizontale stand en activeer de remmen.
- 2 Verwijder het aanwezige bedlaken en plaats de tilband. Zorg dat de tilband de vloer NIET raakt. (zie afb. 1)

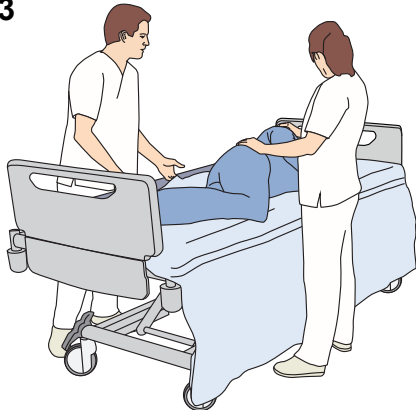
Als de zorgvrager zich al op het bed bevindt, moet u het aanwezige bedlaken verwijderen en de tilband plaatsen. Gebruik voor het aanbrengen de ter plaatse geldende techniek, zoals:

Kantelen: zorg dat het bedhek omhoog is of dat er aan de kant waar de zorgvrager naartoe wordt gedraaid een andere zorgverlener staat (zie afb. 2 & 3).

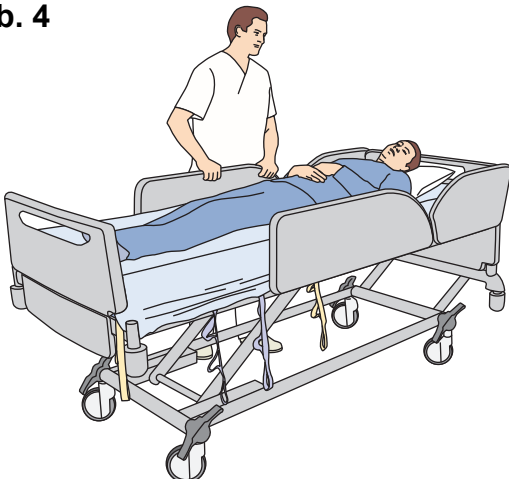
Uitvouwen: Gebruik Arjo glijzeilen. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het betreffende glijzeil.

- 3 Controleer of:
 - de tilband precies tot aan het hoofdeinde van het bed komt en extra materiaal over het voeteneinde van het bed uitsteekt, zodat de zorgvrager meerdere keren in bed omhoog kan worden verplaatst,
 - beide bevestigingslussen in het midden (geel of groen) ongeveer op gelijke hoogte ligt met de trochanter major/onder het bekken van de zorgvrager ligt,
 - de tilband gecentreerd onder de zorgvrager/op de matras ligt,
 - de verstevigingen in lijn met of buiten de randen van het matras liggen,
 - de zijflappen de bevestigingslussen aan weerszijden van het bed bedekken zonder de vloer te raken,
 - het ligoppervlak vrij is van bevestigingslussen en niet geplooid is,
 - bevestigingslussen en zijflappen geen andere apparatuur in de weg zitten (bijvoorbeeld lijnen, slangen, drains, draden en onderdelen van het bed),
 - het kussen op de tilband is geplaatst en
 - een eventuele onderlegger op de tilband is geplaatst.
- 4 Verzeker u ervan dat de zorgvrager veilig en comfortabel ligt. (zie afb. 4)

Afb. 3

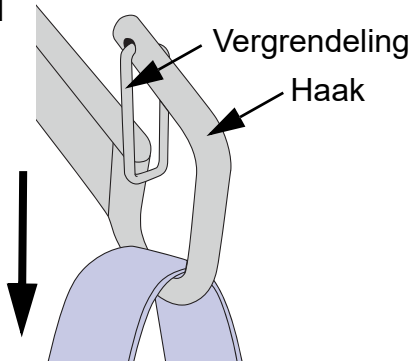


Afb. 4



Lussen bevestigen

Afb. 1



Volg de 3 onderstaande stappen

De afbeelding is een voorbeeld van een haak met vergrendeling. Het huidige tiljuk of juk voor liggend tillen kan afwijken van hetgeen hier afgebeeld is.

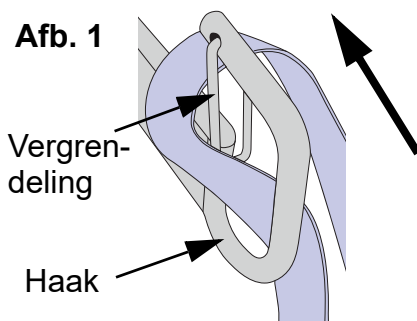
- 1 Plaats de lus over de vergrendeling.
- 2 Trek de lus omlaag om te zorgen dat de vergrendeling opengaat.
- 3 Zorg ervoor dat de vergrendeling volledig sluit met de lus in de haak (**zie afb. 1**).

OPMERKING

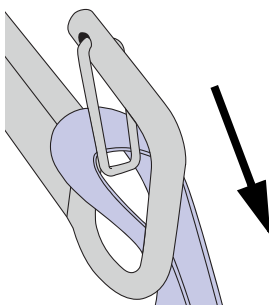
- Plaats de gekleurde bevestigingslussen zodanig dat beide zijden met elkaar overeenkomen, zodat het gewicht van de zorgvrager gelijkmatig wordt verdeeld, bv. gele bevestigingslus in één lijn met de tegenoverliggende gele bevestigingslus.
- De luslengte van de bevestigingslussen kan worden gebruikt om de positie en daarmee het comfort van de zorgvrager aan te passen, bijvoorbeeld door het gebruik van kortere lussen aan het hoofdeinde en langere lussen bij de heupen.
- Als de zorgvrager niet op het midden van de tilband ligt, moet u langere luslengtes aanhouden aan de zijde die het dichtst bij de zorgvrager is en kortere luslengtes aan de andere zijde.

Lussen losmaken

Afb. 1



Afb. 2



Methode 1 (2 stappen)

- 1 Druk de vergrendeling open.
- 2 Verwijder de lus.

Methode 2 (2 stappen)

De afbeeldingen zijn voorbeelden van een haak met vergrendeling. Het huidige tiljuk of juk voor liggend tillen kan afwijken van hetgeen hier afgebeeld is.

- 1 Trek één kant van de lus over de haak en vergrendeling. (**zie Afb. 1**)
- 2 Trek de lus omlaag (**zie afb. 2**)

Juk voor liggend tillen

Horizontale transfer met vrije ruimte tussen de ligoppervlakken

Volg de 15 onderstaande stappen.

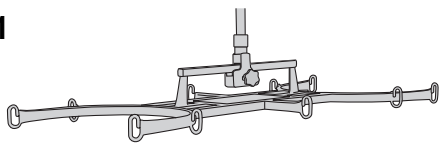
Gebruik een juk voor liggend tillen om de zorgvrager te verplaatsen. (zie afb. 1)

Raadpleeg voor instructies over de tillift de betreffende *gebruiksaanwijzing*.

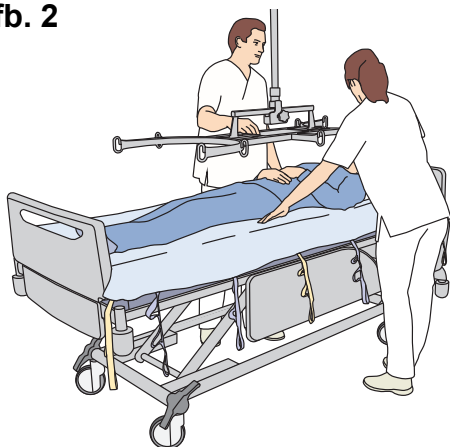
OPMERKING

Het bed in deze gebruiksaanwijzing verwijst naar de stretcher, wagen, brancard of een ander ligoppervlak.

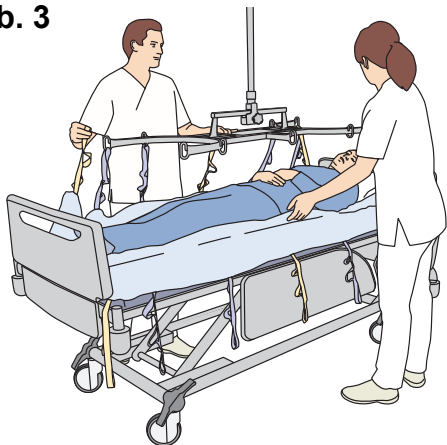
Afb. 1



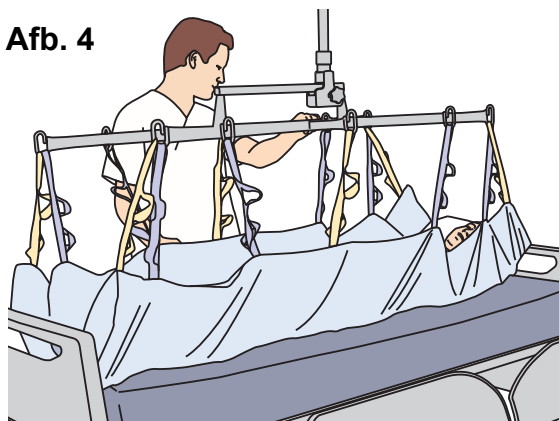
Afb. 2



Afb. 3



Afb. 4



- 1 Zet het bed van de zorgvrager op een ergonomische hoogte en horizontaal, en zet het bed op de rem. Plaats de tillift dichtbij.
- 2 Zet het ontvangende bed horizontaal en op dezelfde hoogte. Activeer de remmen en doe het bedhek aan de kant waarnaar de zorgvrager wordt verplaatst omhoog.
- 3 Plaats de armen van de zorgvrager op diens lichaam.
- 4 Plaats het midden van het juk voor liggend tillen in lijn met de zorgvrager, boven diens navel. (zie afb. 2)
- 5 Plaats de zijflappen op het lichaam van de zorgvrager of langs diens zij, zodat u bij de bevestigingslussen kunt komen. (zie afb. 2)
- 6 Laat het juk voor liggend tillen zakken totdat de bevestigingslussen eraan vastgemaakt kunnen worden. De zorgverlener moet het juk voor liggend tillen altijd goed vasthouden om schommelbewegingen te voorkomen. (zie afb. 3)
- 7 **Maak alle bevestigingslussen vast.** Alle zeven paar bevestigingslussen moeten vastgemaakt worden aan de vijf paar haken. Maak het eerste en de laatste twee paar bevestigingslussen vast aan het eerste en het laatste paar haken. (zie afb. 4)
Gebruik de luslengtes die de zorgvrager optimale steun en maximaal comfort bieden.

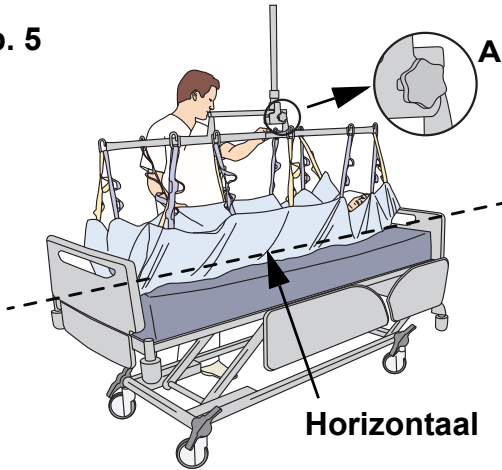
8 **WAARSCHUWING**

Om letsel te voorkomen, moet er nog een zorgverlener aanwezig zijn en/of moet u het bedhek gebruiken aan de zijde waarnaar de zorgvrager wordt verplaatst.

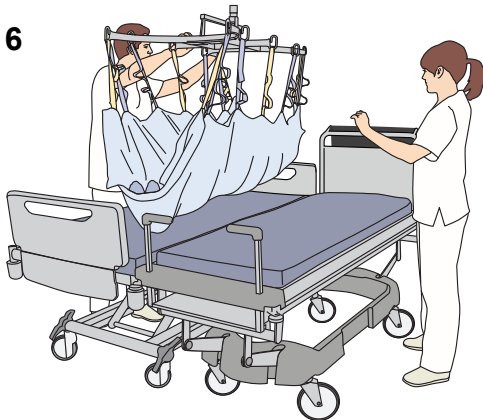
Zorg ervoor dat het verst verwijderde hek op het ontvangende bed omhoog gebracht is of dat er nog een zorgverlener aanwezig is.

Ga naar de volgende pagina voor het vervolg.

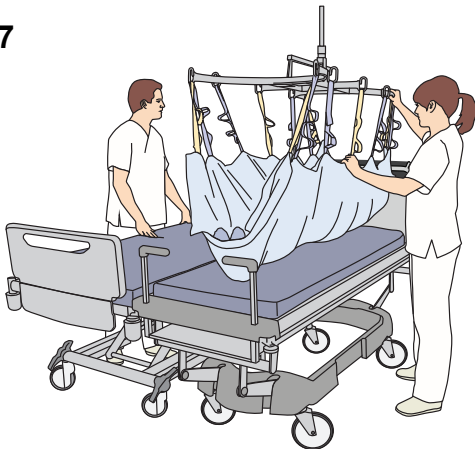
Afb. 5



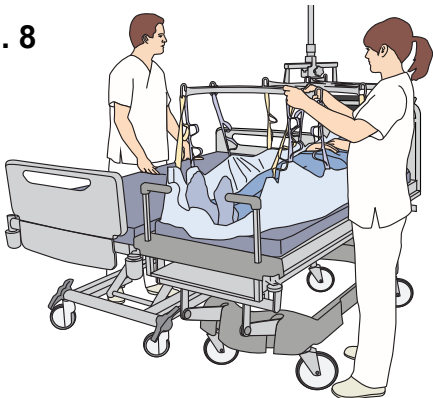
Afb. 6



Afb. 7



Afb. 8



- 9 Til de zorgvrager iets op om spanning op de bevestigingslussen te creëren:
 - let op eventuele tubes, lijnen, drains enz.
 - let erop dat alle lussen goed zijn bevestigd en dat de zorgvrager volledig wordt ondersteund en comfortabel in de tilband ligt en
 - let erop dat de tilband uitsluitend is bevestigd aan het juk voor liggend tillen en niet aan enig ander voorwerp en dat er voldoende ruimte is om de handeling uit te voeren.
- 10 Als aanpassingen noodzakelijk zijn voor een betere ondersteuning van de zorgvrager, moet u de zorgvrager laten zakken totdat deze door het bed wordt ondersteund:
 - stel vervolgens de balans van het juk voor liggend tillen in (**zie afb. 5**) (**A**) door de balansknop te verplaatsen naar de zijde die het meeste gewicht draagt en/of
 - maak de bevestigingslussen los en bevestig ze op andere haken of kies andere luslengtes.

11

TIPS

Bij gebruik van een plafondlift verplaatst u de bedden in plaats van de lift om te voorkomen dat u de zorgvrager tijdens de transfer moet verplaatsen.

Ga door met tillen en verplaats de zorgvrager naar het ontvangende bed (**zie afb. 6 en afb. 7**)

- 12 Laat de zorgvrager op het ontvangende bed zakken.
- 13 Let er bij het losmaken van de lussen op dat (**zie afb. 8**):
 - het lichaamsgewicht van de zorgvrager volledig wordt ondersteund door het bed,
 - de bevestigingslussen niet meer onder spanning staan.

14

WAARSCHUWING

Om letsel te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat alle lussen zijn losgemaakt van de haken voordat u de tillift verwijdert.

Maak alle lussen los en haal de tillift weg bij de zorgvrager.

- 15 Zorg ervoor dat:
 - de zorgvrager veilig en comfortabel ligt,
 - de zorgvrager geen bevestigingslussen of plooiën onder zijn rug heeft en
 - de verstevigingen van de tilband zich buiten de randen van de matras bevinden.

De zorgvrager omhoog verplaatsen in bed

Volg de 11 onderstaande stappen.

Gebruik een juk voor liggend tillen om de zorgvrager te wegen. (zie afb. 1).

Raadpleeg voor instructies over de tillift de betreffende *gebruiksaanwijzing*.

- 1 Zet het bed op een ergonomische hoogte, in een horizontale stand en activeer de remmen. Plaats de tillift dichtbij.
- 2 Plaats de armen van de zorgvrager op diens lichaam.
- 3 Laat het juk voor liggend tillen zakken totdat de bevestigingslussen eraan vastgemaakt kunnen worden. De zorgverlener moet het juk voor liggend tillen altijd goed vasthouden om schommelbewegingen te voorkomen
- 4 Plaats het midden van het **juk voor liggend tillen** in lijn met de zorgvrager, boven zijn/haar navel. (zie afb. 2)
- 5 Gebruik de luslengtes die de zorgvrager optimale steun en maximaal comfort bieden. **Maak alle bevestigingslussen vast.** Alle zeven paar bevestigingslussen moeten vastgemaakt worden aan de vijf paar haken. (zie afb. 3).

Zet het hoofdeinde van het bed zo nodig iets hoger om de lussen makkelijker te kunnen bevestigen.

- 6 Til de zorgvrager iets op om spanning op de bevestigingslussen te creëren:
 - let op eventuele tubes, lijnen, drains enz.
 - let erop dat alle lussen goed zijn bevestigd en dat de zorgvrager volledig wordt ondersteund en comfortabel in de tilband ligt en
 - let erop dat de tilband uitsluitend is bevestigd aan het juk voor liggend tillen en niet aan enig ander voorwerp en dat er voldoende ruimte is om de handeling uit te voeren.
- 7 Verplaats de zorgvrager omhoog in bed. (zie afb. 4)
- 8 Laat de zorgvrager op het bed zakken.
- 9 Let vóór het losmaken van de lussen op dat:
 - het lichaamsgewicht van de zorgvrager volledig wordt ondersteund door het bed,
 - de bevestigingslussen niet meer onder spanning staan.

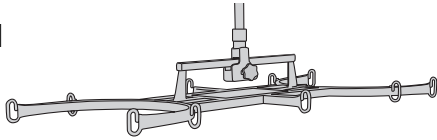
10 **WAARSCHUWING**

Om letsel te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat alle lussen zijn losgemaakt van de haken voordat u de tillift verwijdert.

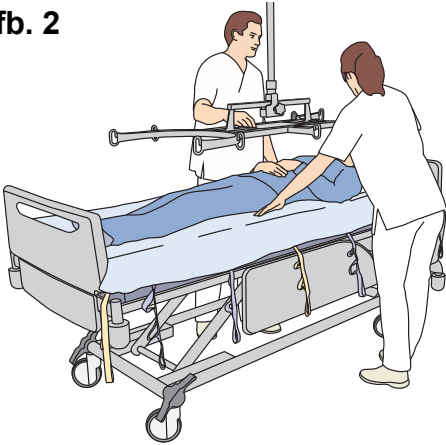
Maak alle lussen los en haal de tillift weg bij de zorgvrager.

- 11 Zorg ervoor dat:
 - de zorgvrager veilig en comfortabel ligt,
 - de zorgvrager geen bevestigingslussen of plooiën onder zijn rug heeft en
 - de verstevigingen van de tilband zich buiten de randen van de matras bevinden.

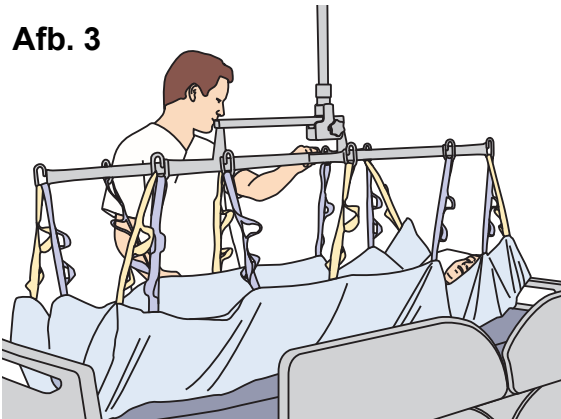
Afb. 1



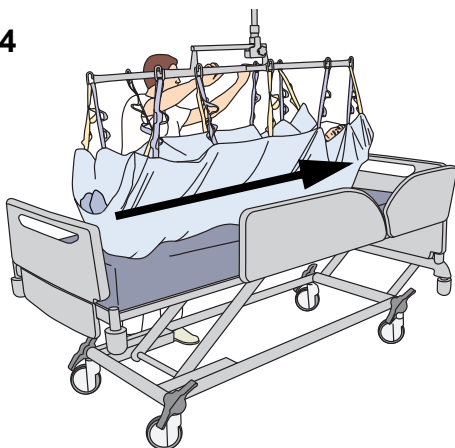
Afb. 2



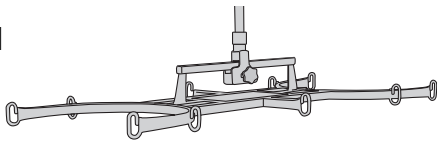
Afb. 3



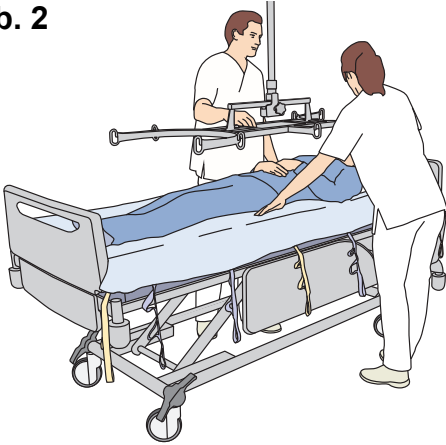
Afb. 4



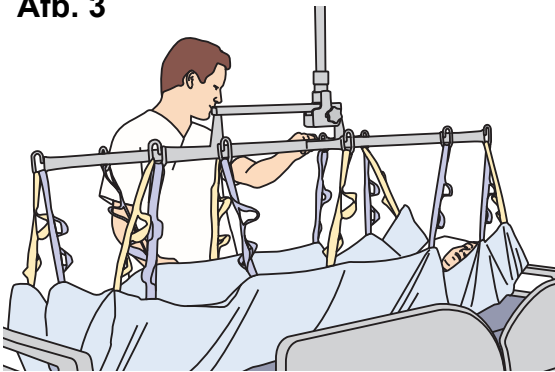
Afb. 1



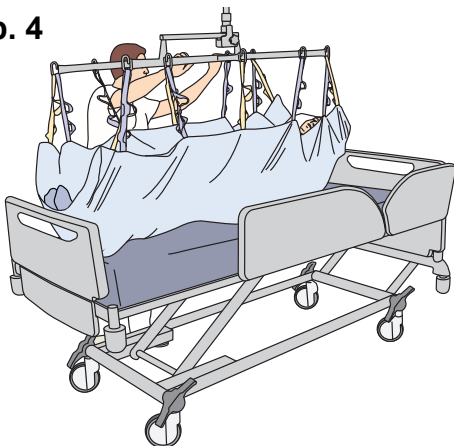
Afb. 2



Afb. 3



Afb. 4



De zorgvrager wegen

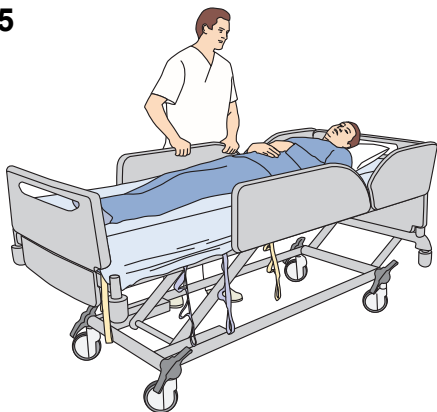
Volg de 12 onderstaande stappen.

Gebruik een juk voor liggend tillen om de zorgvrager te wegen. (zie **afb. 1**).

Raadpleeg voor instructies over de tillift de betreffende *gebruiksaanwijzing*.

- 1 Zet het bed op een ergonomische hoogte, in een horizontale stand en activeer de remmen. Plaats de tillift dichtbij.
- 2 Plaats de armen van de zorgvrager op diens lichaam.
- 3 Plaats het midden van het juk voor liggend tillen in lijn met de zorgvrager, boven diens navel. (zie **afb. 2**)
- 4 Laat het juk voor liggend tillen zakken totdat de bevestigingslussen eraan vastgemaakt kunnen worden. De zorgverlener moet het juk voor liggend tillen altijd goed vasthouden om schommelbewegingen te voorkomen
- 5 **Maak alle bevestigingslussen vast.**
Alle zeven paar bevestigingslussen moeten vastgemaakt worden aan de vijf paar haken. Maak het eerste en de laatste twee paar bevestigingslussen vast aan het eerste en het laatste paar haken. (zie **afb. 3**)
Gebruik de luslengtes die de zorgvrager optimale steun en maximaal comfort bieden.
- 6 Til de zorgvrager iets op om spanning op de bevestigingslussen te creëren:
 - let op eventuele tubes, lijnen, drains enz.
 - let erop dat alle lussen goed zijn bevestigd en dat de zorgvrager volledig wordt ondersteund en comfortabel in de tilband ligt en
 - let erop dat de tilband uitsluitend is bevestigd aan het juk voor liggend tillen en niet aan enig ander voorwerp en dat er voldoende ruimte is om de handeling uit te voeren.
- 7 Til de zorgvrager op tot de tilband het volledige gewicht van de zorgvrager draagt. (zie **afb. 4**)
- 8 Het gewicht van de zorgvrager wordt weergegeven op het display van de weegunit. Zie de *gebruiksaanwijzing* van de betreffende tillift of weegunit. Denk eraan dat het getoonde gewicht inclusief het gewicht van de tilband is. Zie paragraaf *Technische specificaties op pagina 31* voor het gewicht van de tilband.

Afb. 5



- 9 Laat de zorgvrager op het bed zakken.
- 10 Let vóór het losmaken van de lussen op dat:
 - het lichaamsgewicht van de zorgvrager volledig wordt ondersteund door het bed,
 - de bevestigingslussen niet meer onder spanning staan.

11 **WAARSCHUWING**

Om letsel te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat alle lussen zijn losgemaakt van de haken voordat u de tillift verwijdert.

Maak alle lussen los en haal de tillift weg bij de zorgvrager.

- 12 Zorg ervoor dat (**zie afb. 5**):
 - de zorgvrager veilig en comfortabel ligt,
 - de zorgvrager geen bevestigingslussen of plooiën onder zijn rug heeft en
 - de verstevigingen van de tilband zich buiten de randen van de matras bevinden.

Transfer van zorgvragers van de grond

Volg de 20 onderstaande stappen.

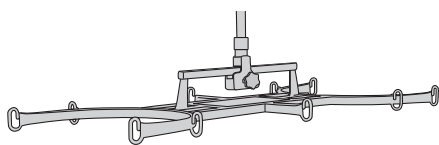
Gebruik een juk voor liggend tillen om de zorgvrager vanaf de vloer op te tillen (**zie afb. 1**).

Raadpleeg voor instructies over de tillift de betreffende *gebruiksaanwijzing*.

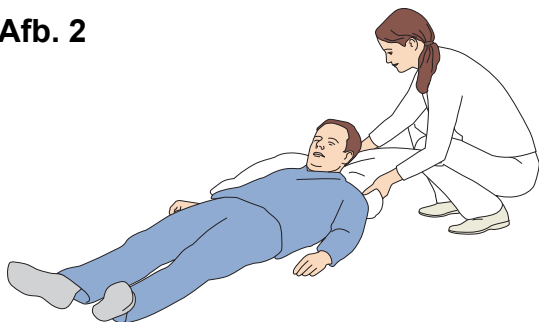
OPMERKING

Bed in deze Gebruiksaanwijzing verwijst naar stretcher, wagen, brancard of een ander ligoppervlak.

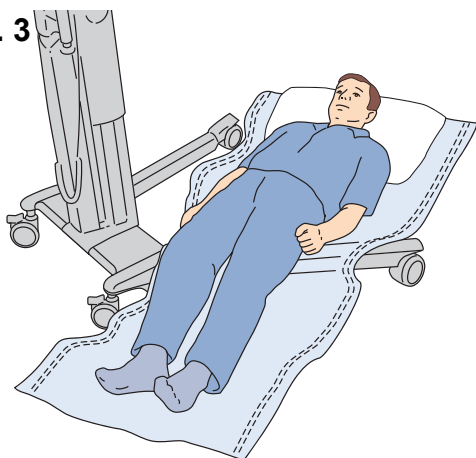
Afb. 1



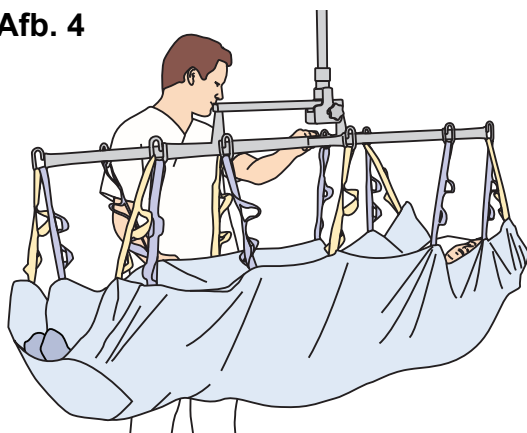
Afb. 2



Afb. 3

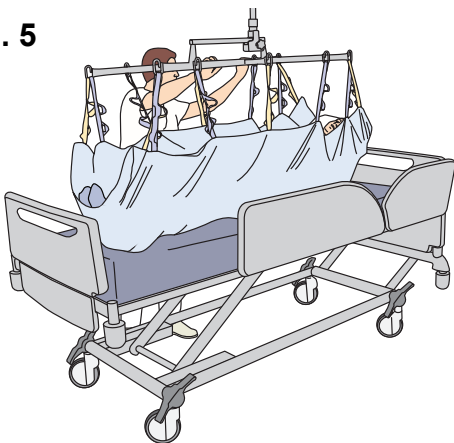


Afb. 4

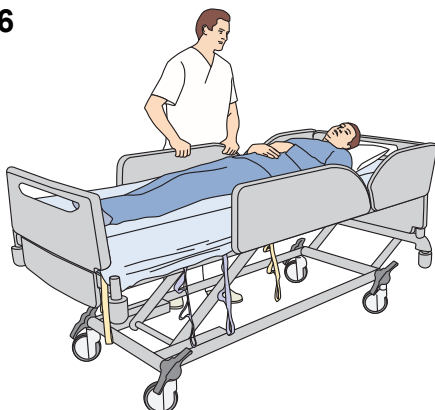


- 1 Beoordeel de lichamelijke toestand van de zorgvrager (volg de binnen de instelling geldende richtlijnen).
- 2 Leg een kussen onder het hoofd van de zorgvrager. (**zie afb. 2**)
- 3 Zorg ervoor dat de zorgvrager bereikbaar is voor de lift. Verplaats de zorgvrager zo nodig met behulp van een glijzeil. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het betreffende glijzeil.
- 4 Zet het bed in de buurt en activeer de remmen.
- 5 Plaats de tilband gecentreerd onder de zorgvrager.
- 6 Verplaats het kussen zo dat dit boven op de tilband ligt.
- 7 Plaats de armen van de zorgvrager op diens lichaam.
- 8 Plaats de tillift zijdelings met de liftpoten helemaal open. Let altijd goed op het hoofd van de zorgvrager. Plaats één poot van de lift bij het hoofd en de andere poot onder de benen van de zorgvrager (til deze op). (**zie afb. 3**)
- 9 Plaats het juk voor liggend tillen gelijk aan de lichaamsas van de zorgvrager.
- 10 Zet de tillift op de rem.
- 11 Laat het juk voor liggend tillen zakken totdat de bevestigingslussen eraan vastgemaakt kunnen worden.
- 12 **Maak alle bevestigingslussen vast.**
Alle zeven paar bevestigingslussen moeten vastgemaakt worden aan de vijf paar haken. Maak het eerste en het laatste paar bevestigingslussen vast aan het eerste en laatste paar haken. (**zie afb. 4**)
Gebruik de luslengtes die de zorgvrager optimale steun en maximaal comfort bieden.

Afb. 5



Afb. 6



- 13 Til de zorgvrager iets op om spanning op de bevestigingslussen te creëren:
- let erop dat alle lussen goed zijn bevestigd en dat de zorgvrager volledig wordt ondersteund en comfortabel in de tilband ligt en
 - let erop dat de tilband uitsluitend is bevestigd aan het juk voor liggend tillen en niet aan enig ander voorwerp en dat er voldoende ruimte is om de handeling uit te voeren.
- 14 Ga door met tillen.
- 15 Ontgrendel de remmen van de lift en breng de zorgvrager naar het bed.
- 16 Laat de zorgvrager op het bed zakken. (zie **afb. 5**)
- 17 Let vóór het losmaken van de lussen op dat:
- het lichaamsgewicht van de zorgvrager volledig wordt ondersteund door het bed,
 - de bevestigingslussen niet meer onder spanning staan.

18 **WAARSCHUWING**

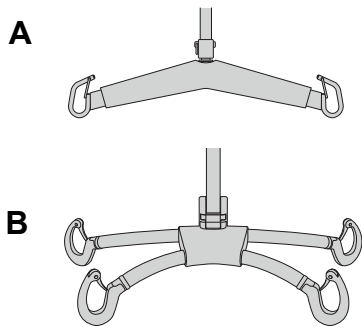
Om letsel te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat alle lussen zijn losgemaakt van de haken voordat u de tillift verwijdert.

Maak alle lussen los en haal de tillift weg bij de zorgvrager.

- 19 Vervang een tilband die op de vloer heeft gelegen, om kruisbesmetting te voorkomen. Zie paragraaf *De Comfortherpositioneringstilband met lusbevestiging aanbrengen/verwijderen op pagina 11*.
- 20 Zorg ervoor dat (**zie afb. 6**):
- de zorgvrager veilig en comfortabel ligt,
 - de zorgvrager geen bevestigingslussen of plooiën onder zijn rug heeft en
 - de verstevigingen van de tilband zich buiten de randen van de matras bevinden.

Andere tiljukken

Afb. 1



Zijwaartse of horizontale transfer van/naar aangrenzend oppervlak

Volg de 15 onderstaande stappen.

Gebruik één van de volgende tiljukken om de zorgvrager te verplaatsen (zie afb. 1):

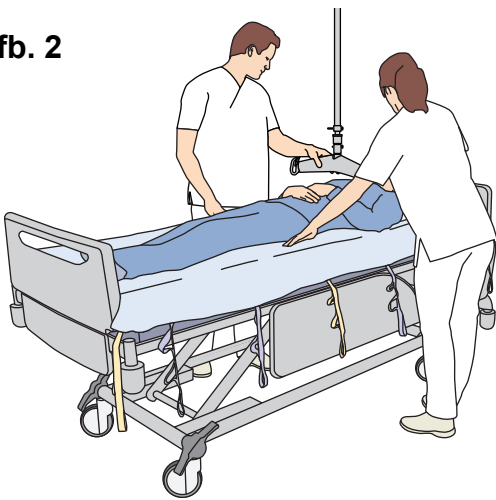
- 2-punts tiljuk (A)
- 4-punts tiljuk (B)

Raadpleeg voor instructies over de tillift de betreffende *gebruiksaanwijzing*.

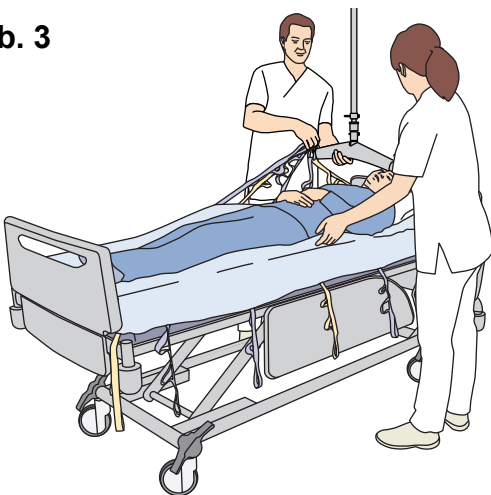
OPMERKING

Het bed in deze gebruiksaanwijzing verwijst naar de stretcher, wagen, brancard of een ander ligoppervlak.

Afb. 2



Afb. 3

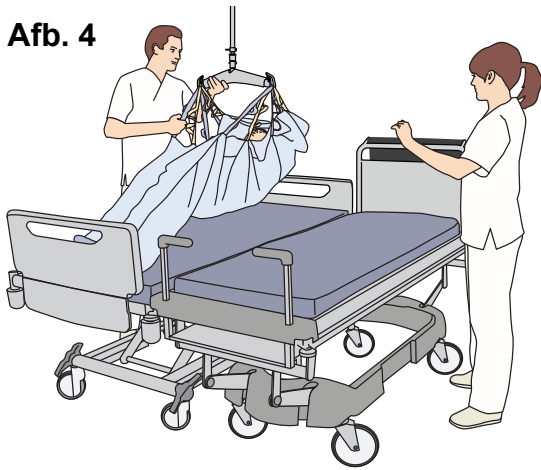


- 1 Zet het bed van de zorgvrager op een ergonomische hoogte en horizontaal, en zet het bed op de rem. Plaats de tillift dichtbij.
- 2 Zet het ontvangende bed horizontaal en op dezelfde hoogte. Activeer de remmen en doe het bedhek aan de kant waarnaar de zorgvrager wordt verplaatst omhoog.
- 3 Plaats de armen van de zorgvrager op diens lichaam.
- 4 Plaats het:
 - **4-punts tiljuk (met lusbevestiging)** dwars boven de zorgvrager, met het midden boven de navel van de zorgvrager. Plaats het bredere deel in de richting van de schouders van de zorgvrager en het smallere deel in de richting van de heupen.
 - **2-punts tiljuk** dwars boven de zorgvrager, met het midden boven de navel van de zorgvrager (**zie afb. 2**)
- 5 Plaats de zijflappen op het lichaam van de zorgvrager of langs diens zij, zodat u bij de bevestigingslussen kunt komen. (**zie afb. 2**)
- 6 Laat het tiljuk zakken zodat de bevestigingslussen vastgemaakt kunnen worden. De zorgverlener moet het tiljuk altijd goed vasthouden om schommelbewegingen te voorkomen. (**zie afb. 3**)
- 7 Gebruik de luslengtes die de zorgvrager optimale steun en maximaal comfort bieden. **Gebruik alle haken.** Zet het hoofdeinde van het bed zo nodig iets hoger om de lussen makkelijker te kunnen bevestigen. Maak de bevestigingslussen vast vanaf de bovenzijde van het hoofd tot aan de knieën; **gebruik aan elke zijde minstens vijf bevestigingslussen.**

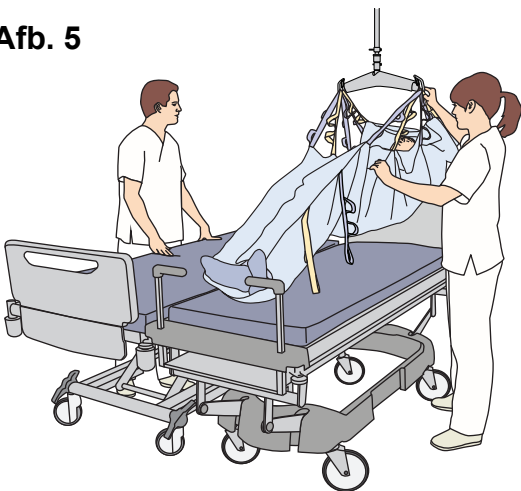
OPMERKING

Als de hielen van de zorgvrager niet door de tilband worden ondersteund, moet u een glijzeil onder de hielen van de zorgvrager plaatsen om hoge schuifkrachten te voorkomen.

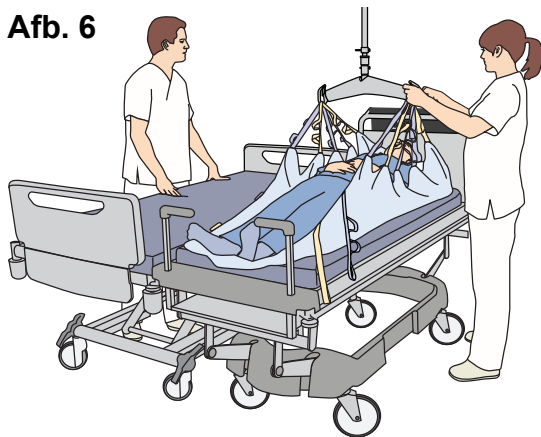
Afb. 4



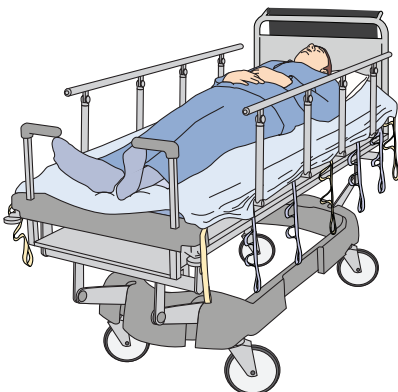
Afb. 5



Afb. 6



Afb. 7



8

WAARSCHUWING

Om letsel te voorkomen, moet er nog een zorgverlener aanwezig zijn en/of moet u het bedhek gebruiken aan de zijde waarnaar de zorgvrager wordt verplaatst.

Zorg ervoor dat:

- het verst verwijderde hek op het ontvangende bed omhoog gebracht is of dat er nog een zorgverlener aanwezig is, **(zie afb. 4)**
 - dat er geen open ruimte tussen de twee aangrenzende oppervlakken aanwezig is.
- 9 Til de zorgvrager iets op om spanning op de bevestigingslussen te creëren:
- let op eventuele tubes, lijnen, drains enz.
 - let erop dat alle lussen goed zijn bevestigd en dat de zorgvrager volledig wordt ondersteund en comfortabel in de tilband ligt en
 - let erop dat de tilband uitsluitend is bevestigd aan het juk voor liggend tillen en niet aan enig ander voorwerp en dat er voldoende ruimte is om de handeling uit te voeren.

10 Als aanpassingen noodzakelijk zijn voor een betere ondersteuning van de zorgvrager, moet u de zorgvrager laten zakken totdat deze door het bed wordt ondersteund:

- maak de bevestigingslussen los en zet ze vast op andere haken of kies andere luslengtes.
- pas de balans van het juk voor liggend tillen aan door de balansknop te verplaatsen naar de zijde die het meeste gewicht draagt.

11 Ga door met tillen en verplaats de zorgvrager naar het ontvangende bed **(zie afb. 4 en afb. 5)**.

12 Laat de zorgvrager op het ontvangende bed zakken.

13 Let er bij het losmaken van de lussen op dat **(zie afb. 6)**:

- het lichaamsgewicht van de zorgvrager volledig wordt ondersteund door het bed,
- de bevestigingslussen niet meer onder spanning staan.

14

WAARSCHUWING

Om letsel te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat alle lussen zijn losgemaakt van de haken voordat u de tillift verwijdert.

Maak alle lussen los en haal de tillift weg bij de zorgvrager.

15 Zorg ervoor dat **(zie afb. 7)**:

- de zorgvrager veilig en comfortabel ligt,
- de zorgvrager geen bevestigingslussen of plooiën onder zijn rug heeft en
- de verstevigingen van de tilband zich buiten de randen van de matras bevinden.

De zorgvrager omhoog verplaatsen in bed

Volg de 11 onderstaande stappen.

Gebruik één van de volgende tiljukken om de zorgvrager in bed omhoog te verplaatsen (zie **afb. 1**):

- 2-punts tiljuk (A)
- 4-punts tiljuk (B)

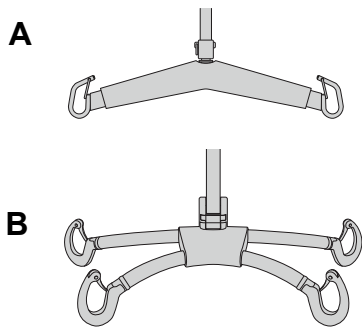
Raadpleeg voor instructies over de tillift de betreffende *gebruiksaanwijzing*.

- 1 Zet het bed op een ergonomische hoogte, in een horizontale stand en activeer de remmen. Plaats de tillift dichtbij.
- 2 Plaats de armen van de zorgvrager op diens lichaam.
- 3 Laat het tiljuk zakken zodat de bevestigingslussen vastgemaakt kunnen worden. De zorgverlener moet het tiljuk altijd goed vasthouden om schommelbewegingen te voorkomen.
- 4 Plaats het tiljuk dwars boven de zorgvrager, met het midden boven de navel van de zorgvrager. Bij gebruik van een 4-punts tiljuk moet u het bredere deel in de richting van de schouders van de zorgvrager plaatsen en het smallere deel in de richting van de heupen. (zie **afb. 2**)
- 5 Gebruik de luslengtes die de zorgvrager optimale steun en maximaal comfort bieden.

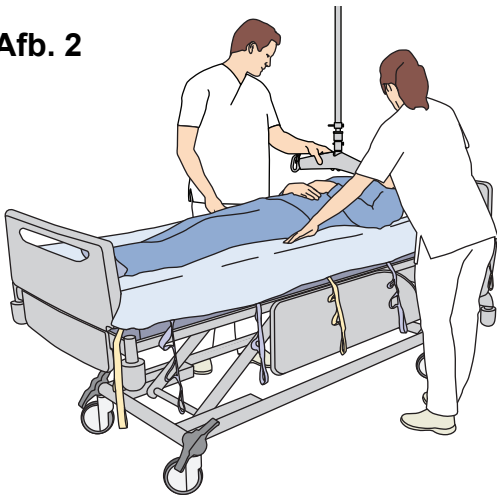
Zet het hoofdeinde van het bed zo nodig iets hoger om de lussen makkelijker te kunnen bevestigen.

Maak de bevestigingslussen vast vanaf de bovenzijde van het hoofd tot aan de knieën; **gebruik aan elke zijde minstens vijf bevestigingslussen**. Gebruik alle haken.

Afb. 1



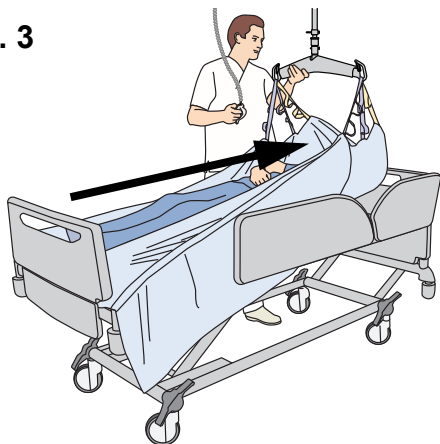
Afb. 2



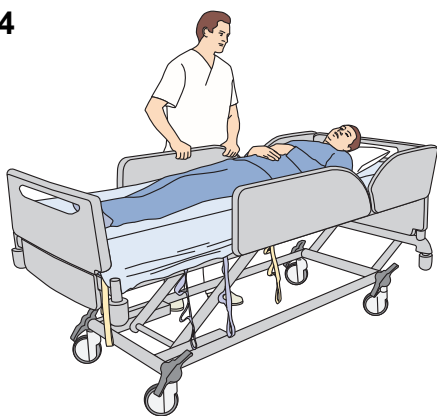
OPMERKING

Als de hielen van de zorgvrager niet door de tilband worden ondersteund, moet u een glijzeil onder de hielen van de zorgvrager plaatsen om hoge schuifkrachten te voorkomen.

Afb. 3



Afb. 4



- 6 Til de zorgvrager iets op om spanning op de bevestigingslussen te creëren:
 - let op eventuele tubes, lijnen, drains enz.
 - let erop dat alle lussen goed zijn bevestigd en dat de zorgvrager volledig wordt ondersteund en comfortabel in de tilband ligt en
 - let erop dat de tilband uitsluitend is bevestigd aan het tiljuk en niet aan enig ander voorwerp en dat er voldoende ruimte is om de handeling uit te voeren.
- 7 Verplaats de zorgvrager omhoog in bed. (zie afb. 3)
- 8 Laat de zorgvrager op het bed zakken.
- 9 Let vóór het losmaken van de lussen op dat:
 - het lichaamsgewicht van de zorgvrager volledig wordt ondersteund door het bed,
 - de bevestigingslussen niet meer onder spanning staan.

10 WAARSCHUWING

Om letsel te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat alle lussen zijn losgemaakt van de haken voordat u de tillift verwijdert.

Maak alle lussen los en haal de tillift weg bij de zorgvrager.

- 11 Zorg ervoor dat (zie afb. 4):
 - de zorgvrager veilig en comfortabel ligt,
 - de zorgvrager geen bevestigingslussen of plooiën onder zijn rug heeft en
 - de verstevigingen van de tilband zich buiten de randen van de matras bevinden.

De zorgvrager kantelen/draaien in bed

Volg de 12 onderstaande stappen.

Gebruik één van de volgende tiljukken om de zorgvrager in bed te draaien (zie afb. 1):

- 2-punts tiljuk (A)
- 4-punts tiljuk (B)

Raadpleeg voor instructies over de lift de betreffende *gebruiksaanwijzing*.

- 1 Zet het bed op een ergonomische hoogte, in een horizontale stand en activeer de remmen. Plaats de tillift dichtbij.

TIPS

Gebruik de lift om de zorgvrager naar één kant van het bed te verplaatsen om vóór het draaien ruimte in het bed te creëren om een volledige kanteling mogelijk te maken. Zie de paragraaf *Zijwaartse of horizontale transfer van/naar aangrenzend oppervlak op pagina 20*. U kunt echter ook een glijzeil onder de tilband gebruiken om de zorgvrager tijdens het draaien zijwaarts te verplaatsen.

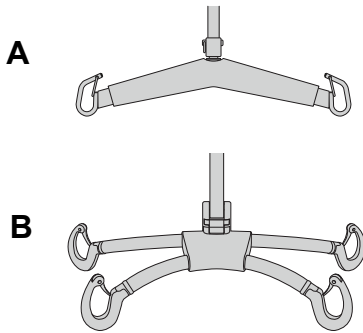
- 2 Plaats het midden van het tiljuk in lijn met de zorgvrager, boven diens navel (zie afb. 2)
- 3 Laat het tiljuk zakken. De zorgverlener moet het tiljuk altijd goed vasthouden om schommelbewegingen te voorkomen.
- 4 Maak de bevestigingslussen aan één kant vast om de zorgvrager van hoofd tot bekken te ondersteunen. **Gebruik alle haken** (zie afb. 3).
- 5 Bereid de zorgvrager voor op het omrollen (gebruik hiervoor de ter plaatse geldende techniek).

6 WAARSCHUWING

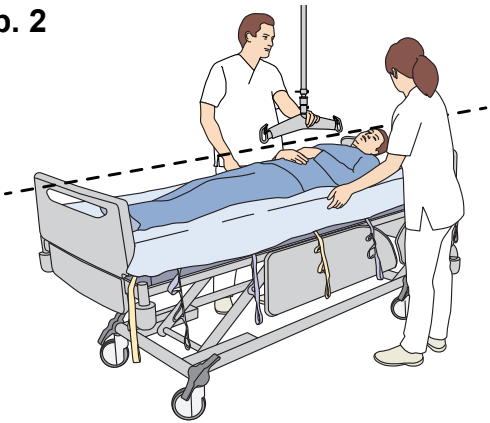
Om letsel te voorkomen, moet er nog een zorgverlener aanwezig zijn en/of moet u het bedhek gebruiken aan de zijde waarnaar de zorgvrager wordt verplaatst.

Doe het bedhek omhoog of zorg ervoor dat er een andere zorgverlener aanwezig is.

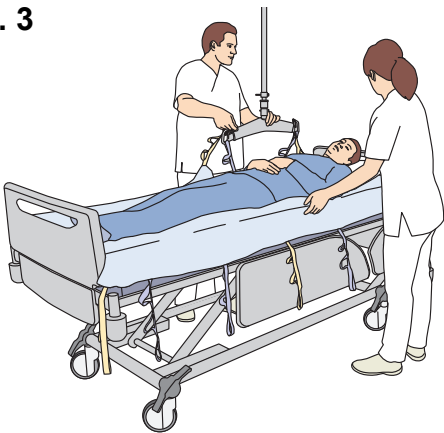
Afb. 1



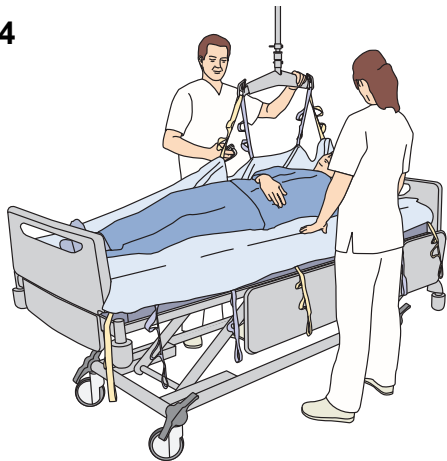
Afb. 2



Afb. 3



Afb. 4



- 7 Let erop dat de lussen goed vastzitten.
- 8 Breng het tiljuk voorzichtig omhoog totdat de zorgvrager in de gewenste positie is gekanteld. Zorg dat u de zorgvrager tijdens het kantelen/draaien goed in de gaten kunt houden (**zie afb. 4**)
- 9 Plaats wiggen (kussens) achter de zorgvrager om te voorkomen dat hij/zij terugrolt.
- 10 Laat het tiljuk zakken.

11 **WAARSCHUWING**

Om letsel te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat alle lussen zijn losgemaakt van de haken voordat u de tillift verwijdert.

Maak alle lussen los en haal de tillift weg bij de zorgvrager.

- 12 Zorg ervoor dat:
 - de zorgvrager veilig en comfortabel ligt,
 - de zorgvrager geen bevestigingslussen of plooiën onder zijn rug heeft en
 - de verstevigingen van de tilband zich buiten de randen van de matras bevinden.

Röntgenfotoplaat plaatsen/verwijderen

Volg de 15 onderstaande stappen.

Gebruik één van de volgende tiljukken om een röntgenfotoplaat onder de zorgvrager te plaatsen of weer te verwijderen (zie **afb. 1**):

- 2-punts tiljuk (A)
- 4-punts tiljuk (B)

Deze werkstroom beschrijft het aanbrengen en verwijderen van een röntgenfotoplaat voor een röntgenfoto van het bovenlichaam. Zie *Horizontale transfer met vrije ruimte tussen de ligoppervlakken op pagina 13* voor instructies over een röntgenfoto van andere delen van het lichaam.

Raadpleeg voor instructies over de tillift de betreffende *gebruiksaanwijzing*.

- 1 Zet het bed op een ergonomische hoogte en activeer de remmen. Plaats de tillift dichtbij.
- 2 Plaats het tiljuk boven de borst van de zorgvrager (zie **afb. 2**). Bij gebruik van een 4-punts tiljuk moet u het bredere deel in de richting van de schouders van de zorgvrager plaatsen en het smallere deel in de richting van de heupen.
- 3 Laat het tiljuk zakken. De zorgverlener moet het tiljuk altijd goed vasthouden om schommelbewegingen te voorkomen.
- 4 Om te voorkomen dat de zorgvrager gaat glijden, moet u het voeteneinde van het bed zo instellen dat de knieën van de zorgvrager gebogen zijn (zie **afb. 3**).

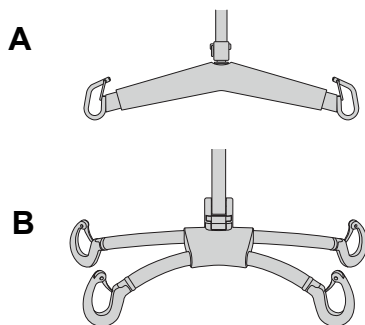
Zet het hoofdeinde van het bed zo nodig iets hoger om de lussen makkelijker te kunnen bevestigen.

Maak de bevestigingslussen vast die de zorgvrager ondersteunen vanaf de bovenzijde van het hoofd tot aan het bekken.

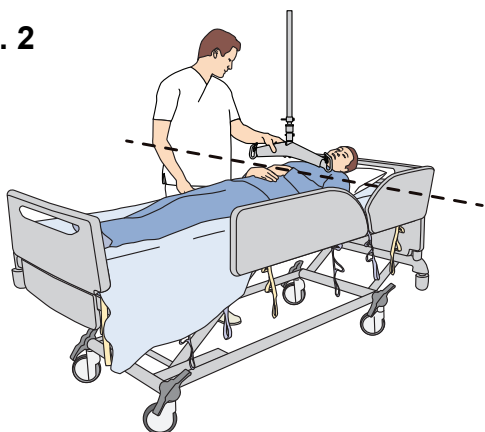
Gebruik aan elke zijde minstens drie bevestigingslussen. Gebruik alle haken.

- 5 Let erop dat de lussen goed vastzitten.

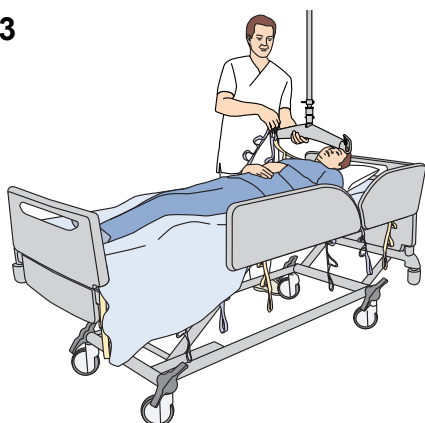
Afb. 1



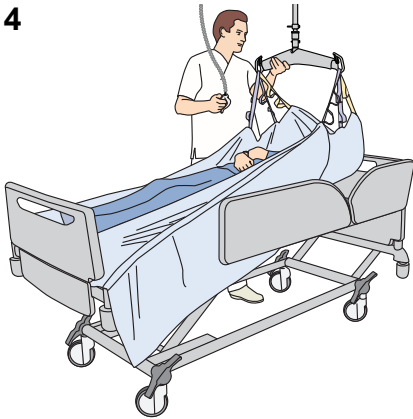
Afb. 2



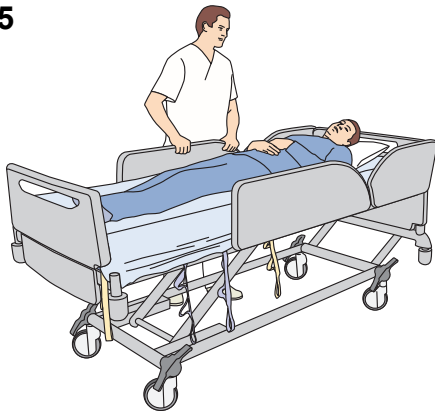
Afb. 3



Afb. 4



Afb. 5



- 6 Breng het bovenlichaam van de zorgvrager zo ver omhoog dat de röntgenfotoplaat onder de zorgvrager kan worden geplaatst. **(zie afb. 4)**
- 7 Laat de zorgvrager zakken.

8 **TIPS**
Maak de lussen aan slechts één zijde van het tiljuk los, zodat het tiljuk buiten het belichtingsgebied gebracht kan worden.

Maak zo nodig alle lussen los en breng het tiljuk buiten het belichtingsgebied.

- 9 Maak de röntgenfoto('s).
- 10 Laat het tiljuk zakken en maak de lussen weer vast.
- 11 Let erop dat alle lussen goed vastzitten.
- 12 Breng het bovenlichaam van de zorgvrager zo ver omhoog dat de röntgenfotoplaat kan worden verwijderd.
- 13 Laat de zorgvrager zakken.

14 **WAARSCHUWING**
Om letsel te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat alle lussen zijn losgemaakt van de haken voordat u de tillift verwijderd.

Maak alle lussen los en haal de tillift weg bij de zorgvrager.

- 15 Zorg ervoor dat **(zie afb. 5)**:
 - de zorgvrager veilig en comfortabel ligt,
 - de zorgvrager geen bevestigingslussen of plooiën onder zijn rug heeft en
 - de verstevigingen van de tilband zich buiten de randen van de matras bevinden.

Instructies voor reiniging en desinfectie

WAARSCHUWING

Volg altijd de instructies voor desinfectie in deze gebruiksaanwijzing op, om kruisbesmetting te voorkomen.

WAARSCHUWING

Om incidenten en hieruit voortvloeiend letsel te voorkomen, moet het personeel van de wasserij zich bewust zijn van de *Instructies voor reiniging en desinfectie* en die volgen, omdat ze een direct gevolg kunnen hebben voor de conditie van de *Comfort-herpositioneringstilband met lusbevestiging* en de veiligheid tijdens verplaatsen met dit hulpmiddel.

Reinigen van de tilband is noodzakelijk als die door gebruik bevuild is en/of voordat die ingezet wordt bij een andere zorgvrager, in strikte overeenstemming met de volgende instructies.

Reiniging/desinfectie (2 stappen)

1

TIPS

Indien ernstig vervuild voorwassen in koud water om de kans op vlekken te verkleinen.

Was de tilband minstens 10 minuten op minimaal 70 °C (160 °F) in de wasmachine; gebruik een normaal wasprogramma. De wastemperatuur mag NIET hoger zijn dan 80 °C (176 °F).

LET OP

Wat u NIET mag doen:

- wassen samen met klittenband, ritsen of andere scherpe voorwerpen en ruwe oppervlakken,
- stomen,
- mechanische druk uitoefenen, persen of rollen
- bleken,
- gassterilisatie,
- een autoclaaf gebruiken of
- chemisch reinigen;

2 Trommeldrogen, normale temperatuur. De temperatuur van het droogprogramma mag NIET hoger zijn dan 80 °C (176 °F).

Reinigingschemicaliën

Gebruik voor de tilband een standaard wasmiddel zonder optische witmakers en/of bleekmiddel. Andere chemicaliën (bijvoorbeeld chloor, wasverzachter, alcohol, op jodium gebaseerde desinfectiemiddelen, broom en ozon) zijn niet toegestaan.

Desinfectie

De enige toegestane manier van desinfectie is wassen – zie *Reiniging/desinfectie (2 stappen)* op pagina 28.

Onderhoudsinstructies

De tilband is onderhevig aan slijtage. Voer de volgende handelingen voor preventief onderhoud uit.

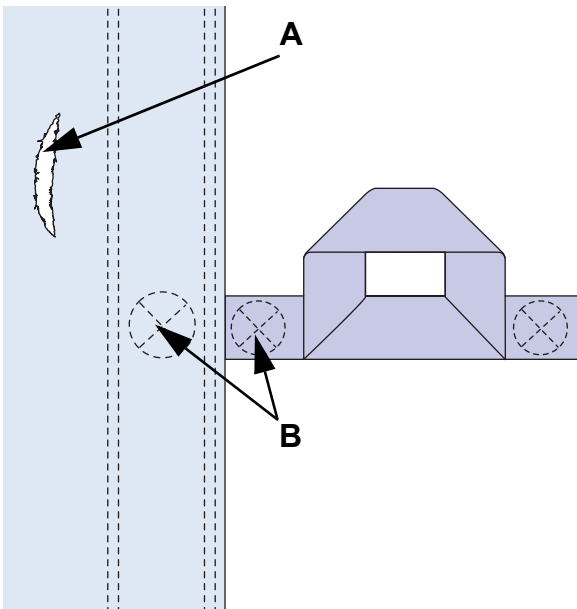
PREVENTIEF ONDERHOUDSSCHEMA: *Comfort-herpositioneringstilband met lusbevestiging*

Verantwoordelijkheden zorgverlener Taak/Controle	Vóór elk gebruik	Bij het wisselen van zorgvragers en bij vuil of vlekken
Controleer alle onderdelen visueel	X	
Reinigen/desinfecteren		X

OPMERKING

Als een RFID (Radio Frequency Identification – identificatie met radiofrequentie) of een markering met borduursel of iets dergelijks op de *Comfort-herpositioneringstilband met lusbevestiging* wordt aangebracht, mag dit **UITSLUITEND** worden gedaan bij de zijflappen, om mogelijke aantasting van het draagvermogen bij de naden te voorkomen.

Afb. 1



Werkzaamheden die tot de verantwoordelijkheid van de zorgverlener behoren

Controleer alle onderdelen visueel

De zorgverlener moet de complete tilbandvoor en na elk gebruik inspecteren op beschadigingen/afwijkingen.

Controleer op:

- vervaldatum,
- rafels, scheuren of gaten (**A**), (zie **afb. 1**),
- gebreken in stikwerk of slijtage aan het bevestigingspunt van de bevestigingslussen (**B**), (zie **afb. 1**),
- beschadiging door warmte (bijvoorbeeld krimpen, een stof die broos/geribbeld aanvoelt),
- door bleek of andere chemicaliën aangetaste delen, en
- onleesbaar of beschadigd label.

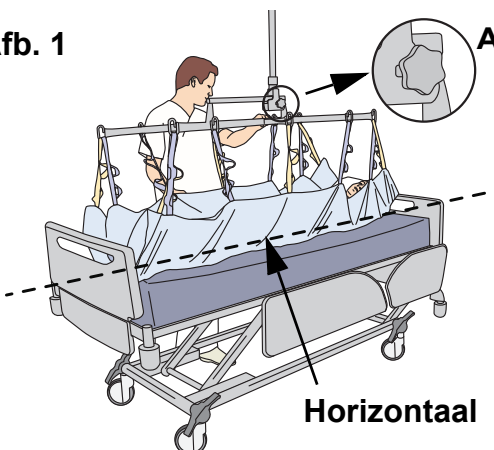
Als de tilband tekenen van beschadigingen/afwijkingen als hierboven beschreven vertoont of als er onzekerheid over de conditie bestaat: gebruik het hulpmiddel **NIET!**

Als de handgeschreven tekst onder “Datum van eerst gebruik” en “Zorginstelling/Afdeling” is vervaagd, moet u de originele tekst opnieuw aanbrengen.

Reinigen/desinfecteren

Om kruisbesmetting te voorkomen, moet de zorgverlener ervoor zorgen dat de tilband wordt gereinigd volgens de paragraaf *Instructies voor reiniging en desinfectie op pagina 28* in geval van vuil of vlekken en vóór gebruik bij een andere zorgvrager.

Problemen oplossen

PROBLEEM	ACTIE
De nek van de zorgvrager wordt tijdens de transfer niet voldoende ondersteund.	<ul style="list-style-type: none"> Zorg ervoor dat de tilband is vastgemaakt met optimaal passende bevestigingslussen en luslengtes die het lichaam van de zorgvrager maximaal ondersteunen. Verplaats/verwijder zo nodig het kussen tussen de nek van de zorgvrager en de tilband.
De zorgvrager moet meer naar boven of schuiner in de tilband worden geplaatst.	<p>Laat de zorgvrager zakken tot hij wordt ondersteund door het bed en:</p> <ul style="list-style-type: none"> stel vervolgens de balans van het juk voor liggend tillen (A) af, (zie afb. 1) <p>Afb. 1</p>  <p style="text-align: right;">Horizontaal</p> <p>en/of</p> <ul style="list-style-type: none"> maak de bevestigingslussen los en zet ze vast op andere posities of kies andere luslengtes.
Het is lastig om de tilband in combinatie met de tillift te gebruiken.	Gebruik de tilband uitsluitend volgens de aangegeven combinaties in de paragraaf <i>Toegestane combinaties op pagina 10</i> in deze <i>gebruiksaanwijzing</i> .
De zorgvrager is niet correct in de tilband gepositioneerd tijdens de transfer.	<p>Zorg ervoor dat:</p> <ul style="list-style-type: none"> de bevestigingslussen zijn vastgemaakt zoals aanbevolen in de <i>gebruiksaanwijzing</i>; de zorgvrager zich in een horizontale positie bevindt wanneer hij/zij door de tilband wordt ondersteund; het gewicht van de zorgvrager gelijkmatig is verdeeld, in overeenstemming met de handeling die wordt uitgevoerd.
De zorgvrager ervaart ongemak als de Comfortherpositioneringstilband met lusbevestiging wordt gebruikt.	<ul style="list-style-type: none"> Zorg voor dat de verstevigingen zich op of buiten de randen van de matras bevinden. Zorg dat het ligoppervlak van de tilband vrij van bevestigingslussen en niet geplooid is. Verplaats/verwijder het kussen tussen de nek van de zorgvrager en de tilband.
De zorgvrager ervaart ongemak bij het tillen, verplaatsen of transfers in rugligging.	<ul style="list-style-type: none"> Zorg dat alle bevestigingslussen in een comfortabele en veilige positie en met de juiste luslengte zijn vastgemaakt. Verplaats/verwijder het kussen tussen de nek van de zorgvrager en de tilband.

Technische specificaties



Algemeen	
Veilige tilbelasting (SWL – Safe Working Load) = maximaal gewicht van de zorgvrager op de <i>Comfort-herpositioneringstilband met lusbevestiging</i> .	272 kg (600 lb) voor zowel maat Normaal als Breed
Gewicht	MAA7000R: 1,1 kg (2,4 lb) MAA7000W: 1,2 kg (2,7 lb)
Materiaal	100% polyester (met antistatisch garen)
Verwachte levensduur	2 jaar
Ademende eigenschappen	< 3,5 m ² Pa/W. ISO 11092
Biocompatibiliteit	ISO 10993-5, ISO 10993-10
Beschermingsklasse brand	ISO 12952-1 en 12952-2

Gebruik, transport en opslagomgeving	
Temperatuur	0 °C tot +40 °C (+32 °F tot +104 °F) tijdens gebruik en opslag -25 °C tot +60 °C (-13 °F tot +140 °F) tijdens transport
Luchtvochtigheid	15-70% bij +20 °C (+68 °F) tijdens gebruik en opslag 10-95% bij +20 °C (+68 °F) tijdens transport

Afvoer na einde levensduur	
Verpakking (golfkarton en plastic tas)	De verpakking moet gerecycled worden volgens plaatselijke regelgeving.
<i>Comfort-herpositioneringstilband met lusbevestiging</i>	Stofmateriaal of eventuele ander textiel, polymeren of plastic materialen enz., moeten worden gesorteerd als ontvlambaar afval. Recyclebaar mits gewassen voordat het wordt weggegooid, volgens de richtlijnen die in de zorginstelling of nationaal gelden.

Etiket Comfort-herpositioneringstilband met lusbevestiging

Algemeen

	Gebruiksaanwijzing – Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
	Veilige tilbelasting (SWL, Safe Working Load) = maximaal gewicht van de zorgvrager
	Recyclebaar PES = polyester
	Artikelnummer X is vervangen door: - R (Regular) of - W (Wide)
	Batchnummer
	Naam en adres van de fabrikant
	Productiedatum
	Unieke hulpmiddelenidentificatie

Was- en onderhoudssymbolen

	Machinewasbaar op 70 °C (160 °F)
	Bleken niet toegestaan
	Geschikt voor wasdroger
	Strijken niet toegestaan
	Chemisch reinigen niet toegestaan
	Naam van de zorginstelling of de afdeling
	
<p>Symbolen met in te vullen data, ter aanduiding van de uiterste gebruiksdatum van het product.</p>	

Certificaten/markeringen

	CE-markering die conformiteit aanduidt met de geharmoniseerde wetgeving van de Europese Gemeenschap
	Duidt aan dat het product een medisch hulpmiddel is volgens de EU-verordening betreffende MDR 2017/745

Opzettelijk leeg gelaten

Opzettelijk leeg gelaten

AUSTRALIA
Arjo Australia
Building B, Level 3
11 Talavera Road
Macquarie Park, NSW, 2113,
Australia
Phone: 1800 072 040

BELGIQUE / BELGIË
Arjo Belgium
Evenbroekveld 16
9420 Erpe-Mere
Phone: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.com

BRASIL
Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02
Galpão - Lapa
São Paulo - SP - Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA
Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 350
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 (905) 238-7880
Free: +1 (800) 665-4831
Fax: +1 (905) 238-7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA
Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strži 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
E-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK
Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail: dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND
Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA
ARJO IBERIA S.L.
Poligono Can Salvatella
c/ Cabanyes 1-7
08210 Barberà del Valles
Barcelona - Spain
Telefono 1: +34 900 921 850
Telefono 2: +34 931 315 999

FRANCE
Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG
Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA
Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST
Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building, North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O. Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND
Arjo Nederland BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND
Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE
Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH
Arjo Austria GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA
Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL
Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribuidor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ
Arjo Switzerland AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI
Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE
Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM
Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA
Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 (630) 307-2756
Free: +1 (800) 323-1245
Fax: +1 (630) 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN
Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号
ランドィック第2虎ノ門ビル9階
Tel: +81 (0)3-6435-6401
Fax: +81 (0)3-6435-6402
E-mail: info.japan@arjo.com

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.



ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

arjo

